



CONTRACT DE STUDII NR. _____ / _____ 2026
(STUDY CONTRACT)
PENTRU ANUL PREGĂTITOR DE ÎNVĂȚARE A LIMBII ROMÂNE
(For the Romanian Preparatory Year)

**Pentru studenții din state membre UE, din spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană,
cât și din state nemembre ale Uniunii Europene**
(for students from EU, EEA and Swiss Confederation member states and non-EU states)

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE/CONTRACTING PARTIES

Prezentul contract se încheie între/This Agreement is concluded between:

1. Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș, cu sediul în Târgu Mureș, str. Gheorghe Marinescu nr. 38, reprezentată prin rector, Prof. univ.dr. Leonard AZAMFIREI, numită în continuare "Universitate" /"George Emil Palade" University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș, 38 Gheorghe Marinescu street, represented by the Rector, Professor Leonard AZAMFIREI, MD. PhD., hereinafter called **„the University”**

și/and

2. Studentul(a)/The student _____,
din țara/country _____ domiciliat(ă) în/residing in _____
str./street. _____ nr./no _____ posesor al actului de identitate/ pasaport series/ holder of the
ID/passport series _____ nr./no. _____ eliberat de/issued by _____
la data/on _____, telefon/phone _____ email _____
înmătriat(ă) la studii universitare de licență/master la Facultatea (ce va fi urmată după încheierea anului
pregătitor)/Școală doctorală enrolled for a Bachelor/Master degree at the Faculty (after completion of the preparatory year)/
:
domeniul/specializarea(aria/specialization) _____
numit în continuare "student" hereinafter called: „student”

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1 Obiectul contractului îl constituie stabilirea cadrului contractual privind derularea activităților curriculare și extracurriculare aferente anului pregătitor de limba română pentru studenții din state membre UE, din spațiul Economic European și din Confederația Elvețiană, cât și din state nemembre ale Uniunii Europene, cu precizarea drepturilor și obligațiilor părților semnatare generate de prezentul contract, în concordanță cu legislația în vigoare, cu Ordinele Ministerului Educației, Regulamentul Activității Universitare a Studenților și Cartei universitare, pe durata efectuării studiilor.

2.2 Domeniile fundamentale pentru care Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș școlarizează cetățeni străini la an pregătitor de învățare a limbii române sunt: matematică și științele naturii, științe inginerești, științe sociale, științe umaniste și arte, științe biologice și biomedicale, știința sportului și educației fizice.

2.3 Cursul de limbă română pentru cetățenii străini se derulează prin Facultatea de Științe și Litere „Petru Maior”.

2.4 La terminarea cursului de limbă română, studentul care a promovat toate examenele va primi un certificat de cunoaștere a limbii române care îi permite înscrierea la studii universitare de licență în sistemul de învățământ superior românesc.

2. PURPOSE OF THE CONTRACT

2.1 The purpose of the contract is to establish the contractual framework regarding the curricular and extracurricular activities related to the Romanian Preparatory Year for students from EU, European Economic Area and Swiss Confederation member states, as well as from non-EU states, and specifying the rights and obligations of the signing parties generated by this contract, in accordance with the legislation in force, with the Orders of the Ministry of Education, the Regulation of the University Activity of Students and the University Charter, during the studies.

2.2 The basic areas for which /"George Emil Palade" University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș organizes one-year Romanian language course for foreign students are: **Mathematics and Natural Sciences, Engineering Science, Social Sciences, Humanities and Arts, Biological and Biomedical Sciences, Physical Education and Sports.**

2.3 The Romanian language course is organized and delivered by the **Petru Maior Faculty of Sciences, and Letters.**

2.4 On completion of the Romanian language course, the student who has passed all the exams will receive a certificate of proficiency in Romanian which allows undergraduate enrolment in the Romanian higher education system.

3. DURATA CONTRACTULUI

3.1 Prezentul contract de studii va produce efecte juridice începând cu data înregistrării lui la Universitate, calitatea de

3. CONTRACT PERIOD

3.1 This Contract will be legally valid when it will be registered at the University, the student status being





<p>student fiind condiționată de structura anului universitar 2026/2027. Prezentul contract este valabil pe toată durata școlarizării.</p>	<p>conditioned by the academic year, 2026/2027. This contract is valid for the entire schooling duration</p>
<p>4. REGIMUL FINANCIAR</p> <p>4.1. Regimul financiar al studentului este:</p> <p>a) cont propriu valutar(CPV) pentru studenți nonUE și UE;</p> <p>b) cont propriu lei (CPL) pentru refugiați și studenți nonUE cu cetățenie română.</p> <p>4.2. Taxa anuală este de:</p> <p>a) 2200 Euro pentru studenți nonUE și UE domeniile Socio-uman, psihologie, economic;</p> <p>b) 2700 Euro pentru studenți nonUE și UE domeniile Tehnic, științe, matematici și matematici aplicate</p> <p>c) 4500 lei pentru refugiați și studenți nonUE cu cetățenie română.</p> <p>4.3. Pentru anul universitar 2026/2027, taxa de școlarizare se achită integral până la data semnării prezentului contract</p> <p>NOTĂ:Taxa de studii achitată de către studentul admis care își retrage dosarul, indiferent de motivele acestuia, nu se restituie, având în vedere cheltuielile angajate de către Universitate până la sfârșitul anului, precum și calendarul admiterii pentru sesiunea din toamnă.</p> <p>Taxa de admitere nu se restituie.</p> <p>În cazul în care candidatul admis/studentul nu primește viza de studii, taxa de școlarizare achitată nu se restituie, deoarece obținerea vizei intră în responsabilitatea acestuia.</p>	<p>4. FINANCIAL ARRANGEMENTS</p> <p>4.1 <i>The student's financial system is:</i></p> <p>a) <i>his/her own expense (tax in foreign currency) for EU and non-EU students;</i></p> <p>b)<i>his/her own expense (tax in national currency) for refugees and non-EU students with Romanian citizenship.</i></p> <p>4.2 <i>The annual fee referred to above is:</i></p> <p>a) 2200 EUR for non-EU and EU students - Socio-human, psychology, economic fields;</p> <p>b) 2200 EUR for non-EU and EU students - Technical, scientific, mathematical and applied mathematical fields</p> <p>c) 4500 RON for refugees and non-EU students of Romanian citizenship;</p> <p>4.3.<i>For the academic year 2026/2027, the tuition fees shall be paid in full the tuition fee is paid in full by the date of signing this contract.</i></p> <p>NOTE: The tuition fee paid by the admitted student who withdraws his/her application, regardless of the reasons, will not be refunded, taking into account the expenses incurred by the University until the end of the year and the admission calendar for the fall session.</p> <p>The admission fee is not refundable.</p> <p>If the admitted candidate/student does not receive the study visa, the tuition fee paid will not be refunded, as it is the candidate/student's responsibility to obtain the visa</p>
<p>5. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR</p> <p>5.1.Drepturile UNIVERSITĂȚII sunt:</p> <p>a) stabilește condițiile de înscriere, școlarizare, întrerupere, exmatriculare sau reînscrisere la studii a studentului;</p> <p>b) supraveghează și urmărește modul în care studentul își respectă obligațiile și îndatoririle;</p> <p>c) stabilește anual cuantumul taxei de școlarizare, în funcție de costurile specifice școlarizării;</p> <p>d) stabilește modul de încasare și termenele de achitare a taxelor de școlarizare.</p> <p>5.2.Obligațiile UNIVERSITĂȚII sunt:</p> <p>a. încheie cu studentul, la începutul fiecărui an universitar, contractul de studii care va cuprinde activitățile pe care studentul se obligă să le parcurgă;</p> <p>b. asigură condițiile de acces la resursele educaționale și socio-culturale destinate susținerii activităților de studiu și documentare prevăzute în planul de învățământ (biblioteci, săli de sport, teren de sport etc.) și de participare la activități științifice, culturale, artistice, sportive, sociale;</p> <p>c. organizează și permite înscrierea studentului la examenul de finalizare a studiilor;</p> <p>d. anunță cuantumul taxei pentru fiecare an de studii cu cel puțin 3 luni înaintea începerii anului universitar;</p> <p>e. prelucrează datele cu caracter personal în mod adecvat, relevant și limitativ la ceea ce este necesar în raport cu scopul determinat, explicit și legitim în care sunt colectate/prelucrate, respectiv coordonează / organizează activitățile didactice și nedidactice, cu respectarea măsurilor tehnice de securitate împotriva prelucrării ilegale, cu asigurarea confidențialității datelor, preîntâmpinarea riscului pierderii de date, împiedicarea modificării datelor cu caracter personal și</p>	<p>5. PARTIES RIGHTS AND OBLIGATIONS</p> <p>5.1. <i>The UNIVERSITY has the right to:</i></p> <p>a) <i>establish the conditions for registration, tuition, interruption, expel or re-enrolment of students;</i></p> <p>b)<i>supervise and monitor how the student meets his/her obligations and duties;</i></p> <p>c) <i>determine the annual amount of tuition, depending on the specific costs of schooling;</i></p> <p>d) <i>establish the terms of payment of the tuition fees.</i></p> <p>5.2 <i>The UNIVERSITY has the obligation to:</i></p> <p>a. <i>conclude with the student, at the beginning of each academic year, a learning agreement which will include the activities the student shall have to go through;</i></p> <p>b. <i>ensure the conditions of access to educational and socio-cultural resources in order to support the study and documentation activities as provided in the curriculum (libraries, gyms, sports field etc.) and to participate in scientific, cultural, artistic, sports, and social activities;</i></p> <p>c. <i>organize and allow the student to register for the final exam;</i></p> <p>d. <i>announce the amount of the fee for each year of study at least 3 months before the beginning of the academic year;</i></p> <p>e. <i>processes personal data in an adequate, relevant, and limited way to what is necessary in relation to the determined, explicit, and legitimate purpose for which they are collected / processed, respectively the coordination/organization of the didactic activities and non-educational, in compliance with technical security</i></p>





interzicerea accesului neautorizat la datele cu caracter personal.

5.3. Drepturile STUDENTULUI sunt:

- participă la activitățile didactice și de pregătire profesională prevăzute în planul de învățământ;
- susține, în sesiunile programate, examenele și celelalte forme de verificare a cunoștințelor dobândite;
- beneficiază de toate drepturile, facilitățile și oportunitățile stabilite prin reglementările adoptate de Senatul Universității;
- își exercită drepturile în materia protecției datelor cu caracter personal în conformitate cu dispozițiile *Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE*, în cazul în care nu este de acord cu prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul îndeplinirii activităților didactice și nedidactice (de ex. accesul și gestionarea platformelor on-line dedicate îmbunătățirii comunicării cu studenții și personalul didactic și administrativ din universitate, activităților desfășurate de cabinetul medical studentesc, desfășurarea de internshipuri, desfășurarea practicii de specialitate, repartizarea bursei, gestionarea platformei on-line de plată a taxelor și altor drepturi, repartizarea locurilor pentru taberele studențești, accesul, precum și monitorizarea securității fizice și sănătății studentului prin camere video perimetrice și de interior în clădirile Universității de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș în cadrul cărora acesta își desfășoară activitatea, alte beneficii și facilități prevăzute de lege și reglementările interne).

5.4. Obligațiile STUDENTULUI sunt:

- îndeplinirea obligațiilor asumate prin contractul de
- respectarea reglementărilor adoptate de către Universitate și Facultate;
- respectarea normelor generale de moralitate, normelor de disciplină și etică universitară;
- achitarea taxei de școlarizare stabilită de către Universitate în cuantum, modul și la termenul stabilit și anunțat prin afișare la fiecare facultate;
- studentul este obligat să plătească taxa de școlarizare pentru întreaga perioadă în care deține calitatea de student la anul pregătitor de învățare a limbii române. Calitatea de student la anul pregătitor de învățare a limbii române încetează doar prin exmatriculare, retragerea la cerere sau absolvire. Studenții care sunt în imposibilitatea de a urma cursurile și de a susține examenele (chiar și pentru o perioadă sunt obligați să depună cerere scrisă la Facultatea de Științe și Litere „Petru Maior” prin care să solicite retragerea definitivă sau temporară. Numai în felul acesta, solicitantul nu va mai avea calitatea de student și va fi scutit de taxa de școlarizare pe perioada de retragere. Până la data depunerii cererii de retragere la Facultatea de Științe și Litere „Petru Maior”, studentul este obligat să plătească taxa de școlarizare. Cererea de retragere produce efecte juridice numai pentru viitor. În cazul în care studentul a plătit taxa de studii integral înainte de scadența acesteia, având în vedere cheltuielile angajate de către Universitate până la sfârșitul anului, precum și calendarul admiterii pentru sesiunea din toamnă, taxa nu va fi restituită.

measures against illegal processing, ensuring the confidentiality of data, preventing the risk of data loss, preventing the modification of personal data and prohibiting unauthorized access to personal data.

5.3 The STUDENT'S rights are:

- to participate in teaching and training activities as provided in the curriculum;
- to present, during scheduled sessions, for the examinations and other forms of assessment of his/her acquired knowledge;
- to benefit from all the rights, facilities and opportunities provided in the regulations adopted by the University Senate.
- to bear their rights regarding the protection of personal data, in accordance with the provisions of the EU Regulation 2016/679 regarding the processing of personal data and on the free movement of such data, repealing Directive 95/46/EC, in case they do not agree with processing their personal data in order to fulfil didactic and nondidactic activities (ex. accessing and managing online platforms to improve the communication with students, teaching and administrative staff within the university, the activities of the student medical office, internships, conducting specialized practice, distributing scholarships, managing the online platform to pay the fees and other rights, distributing the seats for summer schools, access as well as monitoring the physical security and health of the student through perimeter and indoor video cameras in the buildings of „George Emil Palade” University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș where they perform their activities, other benefits and facilities provided by the law and internal rules).

5.4 The STUDENT'S obligations are to:

- fulfil the obligations stipulated in the study contract;
- comply with the regulations adopted by the University and by the faculties;
- comply with the general morality, discipline and academic ethics rules;
- to pay the tuition fee set by the University in the amount, mean, and at the term established and announced by displaying at each faculty;
- the student is required to pay tuition fee for the entire period of his/her student life during the Romanian Preparatory Year. The status of student attending the Romanian preparatory year only ceases in case of expelling, withdrawal upon request or graduation. Therefore, the students who are unable to attend the courses and be present for the exams (even for a limited period of time), shall submit a written application for permanent or temporary withdrawal at the Petru Maior Faculty of Sciences, and Letters. Only in this way, the applicant will no longer be a student and will be exempted from paying the fee during the withdrawal period. Until the student submits the application for withdrawal at the Petru Maior Faculty of Sciences, and Letters, the student must pay the tuition fee. The application for withdrawal has legal effects only for the future. If the student has paid the tuition fee in full before the due date, taking into account the expenses incurred by the University by the end of the year and the





<p>f. studentul se obligă să aducă la cunoștința Facultății de Științe și Litere „Petru Maior”, în termen de maximum 5 zile lucrătoare, orice modificare a datelor personale, datelor de contact, modificări privind cetățenia, statutul de student bursier sau alte modificări care îl privesc, garantând că acestea sunt actuale, reale, corecte și complete;</p> <p>g. pentru a beneficia de asigurarea de sănătate fără plata contribuției și de gratuitate la transportul feroviar intern la toate categoriile de trenuri, clasa a II a, în tot cursul anului calendaristic, indiferent de distanță sau rutele călătoriilor, conform prevederilor legale în vigoare, studentul este de acord cu prelucrarea datelor personale care demonstrează statutul de student înmatriculat;</p> <p>h. să furnizeze datele cu caracter personal necesare și relevante în raport cu scopurile executării efective a contractului de studii;</p> <p>i. să furnizeze datele cu caracter personal relevante în vederea respectării calității actului didactic și obligațiilor ce revin Universității de asigurare a dreptului la învățătură, prin garantarea accesului și a desfășurării efective a procesului educațional, în cazul în care, pentru o anumită disciplină, forma de evaluare stabilită este online, prin platforme electronice adecvate, recunoscute la nivel instituțional;</p> <p>j. obligativitatea de a se identifica în mod real la toate activitățile de evaluare, ori când acest lucru este solicitat de persoanele abilitate, pentru a înlătura orice dubiu privind tentativa de schimbare de identitate. În acest sens să prezinte un document de identificare (carnet de student, ori în lipsa acestuia carte de identitate, pașaport sau permis de conducere) pentru fiecare din activitățile de evaluare în fața evaluatorului.</p>	<p><i>admission calendar for the fall session, the fee will not be refunded.</i></p> <p><i>f. the student undertake to inform Petru Maior Faculty of Sciences, and Letters, within a maximum of 5 working days, of any changes in personal data, contact details, changes in citizenship, student scholarship status or other changes that concern them, guaranteeing that they are up-to-date, real, correct, and complete;</i></p> <p><i>g. in order to benefit from free health insurance and free internal railway transport in all categories of trains, 2nd class, throughout the calendar year, irrespective of the distance or travel routes, according to the legal provisions in force, the student agrees to the processing of his/her personal data which prove the status of enrolled student;</i></p> <p><i>h. to provide the necessary and relevant personal data in relation to the purposes of the actual execution of the study contract;</i></p> <p><i>i. to provide relevant personal data in order to comply with the quality of the teaching act and the obligations of the University to ensure the right to education, by guaranteeing access and the effective conduct of the educational process, if for a particular subject the established form of evaluation is online, through appropriate electronic platforms, recognized at institutional level;</i></p> <p><i>j. the obligation to actually identify oneself at all evaluation activities or when this is requested by the competent people, in order to eliminate any attempt to change someone's identity. To that effect, an identification document (student card, or in its absence an identity card, passport or driver's license) will be presented, for each of the evaluation activities, in front of the evaluator</i></p>
<p>6. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ</p> <p>6.1. Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, ca și orice prejudiciu adus Universității de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș, angajează răspunderea studentului, în condițiile legii.</p> <p>6.2. Neplata taxei de studii conform prevederilor art 4.3 are drept consecință suspendarea producerii efectelor juridice ce decurg din acest contract de studii.</p> <p>6.3. Prezentul contract constituie titlu executoriu în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor de achitare de către student a taxelor prevăzute în contract.</p> <p>6.4. Forța majoră și cazul fortuit dovedite cu acte legale apără de răspundere partea care le invocă, aceasta fiind obligată să aducă la cunoștința celeilalte părți evenimentul într-un termen de 5 (cinci) zile de la producerea lui și să prezinte actele justificative (certificat de forță majoră, în termen de 15 zile).</p>	<p>6. CONTRACTUAL LIABILITY</p> <p>6.1. <i>Failure or improper fulfilment of the contractual obligations, and any prejudice to „George Emil Palade” University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș makes the student liable under the law.</i></p> <p>6.2. <i>Failure to pay the tuition fee according to the provisions of art. 4.3 entails the suspension of the legal effects arising from this study contract.</i></p> <p>6.3. <i>This contract shall be enforceable in respect of the student's obligations to pay the fees set out in the contract.</i></p> <p>6.4. <i>Major necessity and unforeseeable circumstances proven by legal documents protect the party invoking them from responsibility, this being obliged to inform the other party of the event within 5 (five) days from its occurrence and to present the supporting documents (certificate of major necessity, within 15 days).</i></p>
<p>7. MODIFICAREA ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI</p> <p>7.1 Modificarea prezentului contract se face în scris, prin act adițional, cu acordul ambelor părți. Modificarea unilaterală este interzisă, partea în culpă fiind obligată la plata daunelor în condițiile legii.</p> <p>7.2. Prezentul contract încetează, fără îndeplinirea vreunei formalități speciale:</p> <p>a) la expirarea perioadei pentru care a fost încheiat, respectiv la data finalizării studiilor;</p>	<p>7. AMENDMENT AND CESSATION OF THE CONTRACT</p> <p>7.1 <i>Any modification to this contract shall be in writing, by addendum, with the agreement of both parties. Unilateral modification is prohibited, the defaulting party being held liable to pay damages under the law</i></p> <p>7.2 <i>The present agreement terminates, without fulfilling any special formalities:</i></p> <p><i>a) upon completion of its period, i.e. at the end of the Romanian preparatory year;</i></p> <p><i>b) by the University's initiative, i.e. in the case of expulsion, when the student has not fulfilled or has</i></p>





<p>b) din inițiativa Universității, respectiv în cazul exmatriculării, când studentul nu și-a îndeplinit sau și-a îndeplinit în mod necorespunzător obligațiile contractuale (neachitarea taxelor scadente, abateri de la Regulamentele în vigoare etc), caz în care acesta datorează Universității taxele prevăzute la pct. 4.2 din contract, corespunzătoare perioadei scurse de la începutul anului/semestrului universitar și până la data exmatriculării (vezi paragraful 5.4. alin e).</p> <p>7.3 Orice îngăduință din partea UNIVERSITĂȚII nu poate fi interpretată ca o renunțare la clauzele de exmatriculare și pactele comisorii stipulate.</p>	<p><i>improperly fulfilled his/her contractual obligations (failure to pay due fees, deviations from the regulations in force, etc.), in which case he/she owes the University the fees mentioned in paragraph 4.2 of this contract, corresponding to the period elapsed from the beginning of the academic year/semester until the date of expulsion (see paragraph 5.4. letter e).</i></p> <p><i>7.3 Any indulgence from the UNIVERSITY cannot be interpreted as a waiver of the expulsion clauses and the stipulated commissoria</i></p>
<p>8. ALTE CLAUIZE</p> <p>8.1. Neînțelegerile dintre părți se soluționează pe cale amiabilă sau, în caz contrar de către instanțele de judecată competente din Târgu Mureș.</p> <p>8.2. Prezentul contract se completează cu prevederile corespunzătoare din Regulamentul activității universitare a studenților, Metodologia privind organizarea și desfășurarea examenului de admitere, Metodologia de acordare a burselor și a altor forme de sprijin financiar pentru studenții de la învățământul cu frecvență, Regulamentul de funcționare a bibliotecii, Regulamentul privind organizarea și funcționarea căminelor și cantinelor, toate normele și dispozițiile emise de autoritățile competente din cadrul Universității de Medicină, Farmacie Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș, precum și din celelalte acte normative incidente în materie.</p> <p>8.3. Prin semnarea prezentului contract de studii, studentul declară și își asumă și următoarea obligație: „Am luat la cunoștință și îmi însușesc prevederile din Regulamentul activității universitare a studenților referitoare la criteriile și standardele privitoare la finalizarea anului universitar.”</p> <p>8.4. Prin semnarea prezentului contract, studentul este de acord ca datele sale cu caracter personal să intre în baza de date a Universității de Medicină, Farmacie Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș, care le va prelucra pe durata necesară atingerii scopului pentru care au fost colectate și prelucrate, precum și pentru îndeplinirea obligațiilor prevăzute de lege (de ex. arhivare, pentru constatarea și/sau apărarea unor drepturi în instanță, statistici), conform Politicii privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date în cadrul Universității de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș și consimte, în mod expres și neechivoc, ca datele sale cu caracter personal să fie prelucrate, prin orice mijloace, în conformitate cu legislația europeană -Regulamentul (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) -de către Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade” din Târgu Mureș și de către orice alt organism abilitat să efectueze verificări asupra activității acesteia.</p>	<p>8. OTHER CLAUSES</p> <p>8.1. <i>Disagreements between the parties will be resolved amicably or, in their absence, by the competent courts in Târgu Mureș.</i></p> <p>8.2. <i>This contract is supplemented by the corresponding provisions of the Students' academic activity regulation, Methodology on organizing and conducting the admission exam, Methodology for awarding scholarships and other forms of financial support for students in full-time education, the Regulation on the operation of the library, the Regulation on the organization and functioning of dormitories and canteens, all rules and regulations issued by the competent authorities within „George Emil Palade” University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș, as well as of the other incidental legal regulations.</i></p> <p>8.3. <i>By signing this study contract, the student declares and assumes the following obligation: "I have taken note of and adopt the provisions of the Students' academic activity regulation regarding the criteria and standards regarding the completion of the academic year."</i></p> <p>8.4. <i>By signing this contract, the student agrees that his/her personal data will enter the database of „George Emil Palade” University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș which will process them for the time necessary to achieve the purpose for which they were collected and processed, as well as for fulfilling the obligations provided by law (eg. archiving, for finding and / or defending rights in court, statistics), according to the Policy on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data within „George Emil Palade” University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș and expressly and unequivocally agrees that its personal data be processed, by any means, in accordance with European legislation -Regulation (EU) 2016/679 on the protection of individuals with regard to concerning the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (Regulation general body on data protection)-by „George Emil Palade” University of Medicine, Pharmacy, Science, and Technology of Târgu Mureș and by any other body authorized to carry out verifications on its activity.</i></p>





Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă.

This contract was signed in 2 (two) copies, one for each signing party.

RECTOR,
Prof.univ.dr. Leonard AZAMFIREI

STUDENT

Numele în clar/*Full name* _____

Semnătura/*Signature* _____

Vizat/Approved by
Consilier juridic/Legal advisor

DRAFT

